



日本フランス語教育学会

La Société Japonaise de Didactique du Français

会員へのお願い Aux adhérents :

下記の要領で 2012 年度秋季大会を開催いたします。同封のはがきに、大会ならびに懇親会の参加・不参加、11/11(日)の弁当(1,000円)を希望するかどうか、招請状の要・不要をご記入いただき、50円切手を貼って 10月26日までにご返送ください。

Le congrès d'automne 2012 de la SJDF aura lieu les 10 et 11 novembre à Kumamoto. Veuillez, s'il vous plaît, nous renvoyer la carte postale ci-incluse timbrée au tarif de ¥50 avant le 26 octobre pour nous faire savoir si vous participerez ou non au congrès et/ou à la soirée amicale, si vous souhaitez un bento (¥1,000) le dimanche midi, et si vous avez besoin d'une lettre d'invitation.

秋季大会 Congrès d'automne 2012

フランコフォニー大学機構
アジア・太平洋地域支部後援
Avec le concours de :



日時 : 2012年11月10日(土) 11日(日)

会場 : 熊本大学(黒髪北地区)文学部
〒860-8555 熊本市中心区黒髪2-40-1

Date : Samedi 10 et dimanche 11 novembre 2012

Lieu : Université de Kumamoto

Campus nord de Kurokami, Faculté des Lettres
2-40-1 Kurokami, Chuo-ku, Kumamoto 860-8555, JAPON

メインテーマ
Thème principal

仏語圏アフリカと
日本における
フランス語教育の実践

Expériences
pédagogiques
en Afrique francophone
et au Japon

大会費 :

会員(年会費納入済) 1,000円

非会員 2,000円

学生 500円

受付にて年会費の支払いができます

Participation :

Membres à jour de cotisation : ¥1,000

Non adhérents : ¥2,000

Étudiants : ¥500

La cotisation peut être payée sur place à l'entrée.

懇親会 Soirée amicale

日時 : 11月10日(土) 18:30~20:30

場所 : 熊本大学(黒髪南キャンパス)

黒髪南地区生協 FORICO

〒860-0862 熊本市中心区黒髪 2-39-1

Date : Samedi 10 novembre 2012, de 18h30 à 20h30

Lieu : Restaurant « FORICO »

Université de Kumamoto, Campus sud de Kurokami

2-39-1 Kurokami, Chuo-ku, Kumamoto 860-0862

会費 : 6,000円(学生 : 3,000円)

Participation : ¥6,000 (tarif étudiant : ¥3,000)

NB : Le congrès de la SJDF est également ouvert aux personnes non adhérentes (possibilité d'adhérer sur place, sans obligation). 大会には非会員の方でも参加できます。

大会日程 Programme du congrès

11月10日(土) Samedi 10 novembre 2012

文学部1・2階 Faculté des Lettres, 1^{er} et 2^e étages

13:00～ 受付 Accueil



13:00
18:00

出版社展は文学部一階ロビーになります。
Espace Editeurs : Hall de la Faculté des Lettres

13:30～13:45

開会式 Ouverture

A1

司会 Accueil par le Secrétaire général de la SJDF : David COURRON (南山大学 Université Nanzan)
開催校代表挨拶 Mot du Doyen de la Faculté des Lettres : 大熊薫 OOKUMA Kaoru (熊本大学 U. de Kumamoto)
会長挨拶 Mot de la Présidente de la SJDF : 古石篤子 KOISHI Atsuko (慶應義塾大学 Université Keio)

13:45～14:05

臨時総会 Assemblée générale extraordinaire

A1

議長 Président de séance : 相野毅 AINO Tsuyoshi (佐賀大学 Université de Saga)

14:05～15:05

特別講演 Conférence plénière [en français]

A1

**Francophonie :
son évolution, son potentiel, le problème de son devenir**

Félix Nicodème BIKOÏ
(Université de Maroua, Cameroun)

Présentation : 野田四郎 NODA Shiro (京都ノートルダム女子大学 Université Notre-Dame de Kyoto)

休憩 Pause (15:05～15:15)

15:15～16:00

アトリエ Atelier [en français]

A3

**L'apprentissage du vocabulaire FLE au Japon,
vers une perspective actionnelle ?**

Jean-Charles SCHENKER
(Institut français Japon-Kyushu)

休憩 Pause (16:00～16:10)

16:10～18:10

ターブル Rond Table ronde [en français]

A1

**Dynamique actuelle de la francophonie en Afrique :
quelles implications pour le français au Japon ?**

パネリスト Intervenants :

- Félix Nicodème BIKOÏ (Université de Maroua, Cameroun)
La cohabitation de l'anglais et du français au Cameroun. Quelle perspective ?
- 砂野幸稔 SUNANO Yukitoshi (熊本県立大学 Université préfectorale de Kumamoto)
Coexistence du français et des langues locales au Sénégal
- Bel Abbès NEDDAR (Université de Mostaganem, Algérie)
Le français et l'enseignement des langues en Algérie : entre dits et non-dits
- Patrice LEROY (慶應義塾大学 Université Keio)
Du Cameroun au Japon : qu'est-ce qu'être enseignant de FLE ?

司会 Modérateur : Sylvain DETEY (早稲田大学 Université Waseda)

18:30～20:30

懇親会 Soirée amicale (黒髪南地区生協 FORICO, Restaurant « FORICO », Campus sud de Kurokami)

11月11日(日) Dimanche 11 novembre 2012

文学部1・2階 Faculté des Lettres, 1^{er} et 2^e étages



09:30
15:00

出版社展は文学部一階ロビーになります。
Espace Editeurs : Hall de la Faculté des Lettres

10:00~12:00

研究発表 Communications [en japonais]	A2
司会 : 阿南婦美代 (元長崎外国語大学)	
1. 学生の多様性に基づいた対話型フランス語授業活動の実践 今中舞衣子 IMANAKA Maiko (大阪府立大学)	○
2. 対話、批判リテラシー：初習外国語教育/学習と人格形成の冒険 倉館健一 KURADATE Kenichi (神田外語大学)	○
司会 : 田中陽子 (元九州大学)	
1. ヨーロッパ言語ポートフォリオによる能力記述に基づいた授業実践：学習活動のデザインと日本人学習者の自己評価 茂木良治 MOGI Ryoji (獨協大学)	◎
2. 大学で非専門フランス語を学ぶ意味構築のプロセス—ネイティブ教師との相互作用を中心に— 岩田好司 IWATA Yoshinori (久留米大学)	○

休憩 Pause (12:00~13:00)

10:00~11:30

研究発表 Communications [en français puis en japonais]	A3
Modérateur : 相野毅 AINO Tsuyoshi (佐賀大学 Université de Saga)	
1. PrepaFLE, une préparation linguistique et culturelle des étudiants japonais à leur séjour en France à travers un dispositif FOAD (Formation Ouverte A Distance, e-learning) Sylvain ADAMI (Université Aoyama gakuin)	◎
2. Podcast, site, journal, monde virtuel... - des outils pour redynamiser l'enseignement du français Laurent ANNEQUIN et Yannick DEPLAEDT (Université des langues étrangères de Nagoya)	◎
3. 学習の<継続>から学習の<深化>へ—ITを活用した2つの授業実践から考える— 國枝孝弘 KUNIEDA Takahiro (慶應義塾大学)	◎

13:00~14:30

研究発表 Communications [en japonais puis en français]	A2
司会 Modératrice : 長野督 NAGANO Koh (北海道大学 Université de Hokkaido)	
1. 多面的アプローチとその参照枠 (CARAP) の日本における受容—教員研修後の調査から見えるもの— 大山万容 OYAMA Mayo (京都大学), 西山教行 NISHIYAMA Noriyuki (京都大学) et Michel CANDELIER (Université du Maine)	○
2. Pour une réflexion disciplinaire sur l'éthique professionnelle des enseignants de langue-culture Emmanuel ANTIER (Université de Kanazawa)	○
3. Les potentialités de la pratique réflexive dans le développement des compétences d'enseignement Monique LE LARDIC (Université Doshisha)	○

◎ 実践報告 compte rendu d'expérience pédagogique
○ 研究発表 résultats de recherches

13:00~15:00

研究発表 Communications [en français puis en japonais]	A3
司会 Modérateur : Alain LAUFFENBURGER (Université du Coeur Immaculé de Kagoshima)	
1. L'aspect en français langue étrangère suivant l'approche par concepts Loïc RENOUD (Université Aichi)	○
2. Plaisir de lire — Comment encourager à lire les apprenants de niveaux débutant et intermédiaire ? — 古石篤子 KOISHI Atsuko (Université Keio)	◎
司会 : 米金孝雄 (駒沢女子大学)	
1. フランスの若者に見るマンガ・アニメ人気とフランス語学習の動機づけ 野田四郎 NODA Shiro (京都ノートルダム女子大学)	○
2. 教育・学習環境のフランス語学習者の動機づけに果たせる影響 大木充 OHKI Mitsuru (元京都大学), 堀晋也 HORI Shinya (甲南大学), 長野督 NAGANO Koh (北海道大学), 西山教行 NISHIYAMA Noriyuki (京都大学) et 姫田麻利子 HIMETA Mariko (大東文化大学)	○

15:05~15:45

特別報告 Conférence spéciale [en français]	A1
S'enrichir de la diversité linguistique : point de vue d'un francophone japonais 三浦信孝 MIURA Nobutaka (Université Chuo)	

15:45~15:50

閉会式 Clôture	A1
西山教行 NISHIYAMA Noriyuki (SJDF 副会長 Vice-président de la SJDF, 京都大学 Université de Kyoto)	

